



12 V AKKU-SCHWINGSCHLEIFER/12V CORDLESS ORBITAL SANDER/ 12 V PONCEUSE VIBRANTE SANS FIL PASSP 12-LI A1

(DE) (AT) (CH)

12 V AKKU-SCHWINGSCHLEIFER

Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung

(GB) (IE)

12V CORDLESS ORBITAL SANDER

User manual
Translation of the original instructions

(FR) (BE)

12 V PONCEUSE VIBRANTE SANS FIL

Mode d'emploi
Traduction de la notice originale

(NL) (BE)

12 V ACCU VLAKSCHUURMACHINE

Gebruiksaanwijzing
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(PL)

12 V AKUMULATOROWA SZLIFIERKA OSCYLACYJNA

Instrukcja obsługi
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(CZ)

12 V AKU VIBRAČNÍ BRUSKA

Návod na obsluhu
Překlad původního návodu k používání

(SK)

12 V AKU VIBRAČNÁ BRÚSKA

Návod na obsluhu
Překlad pôvodného návodu na použitie

(ES)

12 V LIJADORA ORBITAL RECARGABLE

Manual de instrucciones
Traducción del manual original

(DK)

12 V BATTERIDREVEN RYSTEPUDSER

Bedjeningsvejledning
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(IT)

12 V LEVIGATRICE ORBITALE RICARICABILE

Istruzioni per l'uso
Traduzione delle istruzioni originali

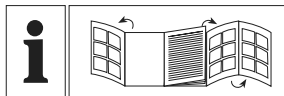
(HU)

12 V AKKUS REZGŐCSISZOLÓ

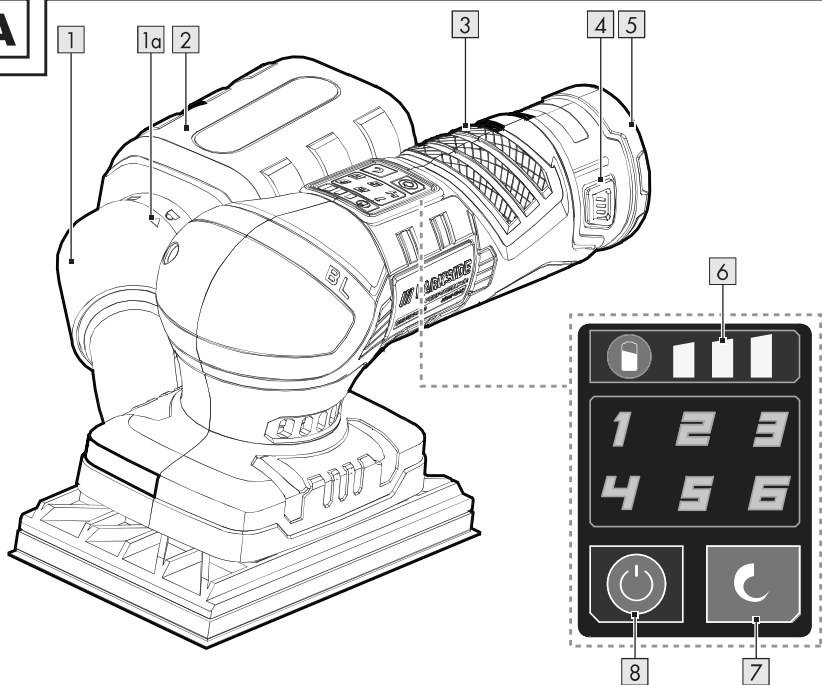
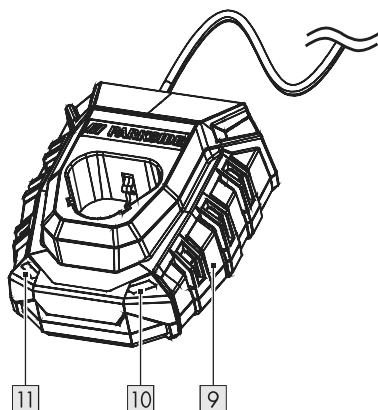
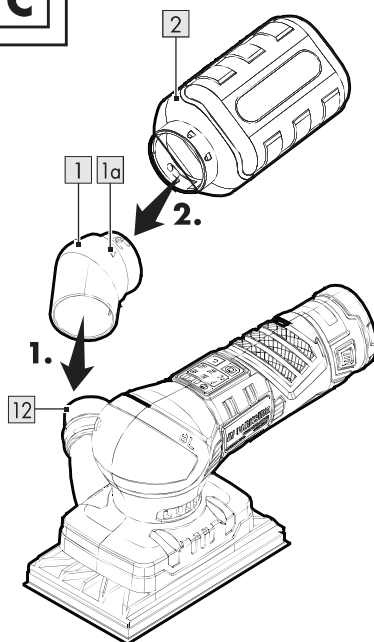
Használati útmutató
Eredeti használati utasítás fordítása

IAN 449983_2310





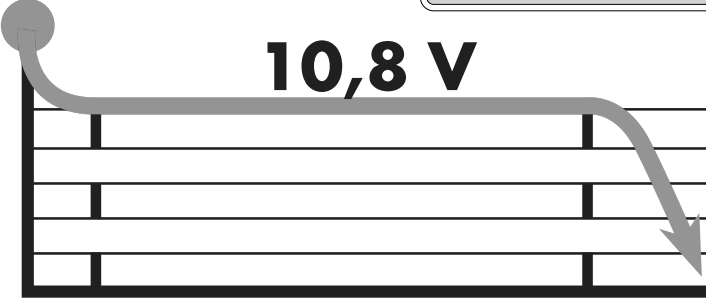
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	User manual	Page	22
FR/BE	Mode d'emploi	Page	36
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	52
PL	Instrukcja obsługi	Strona	68
CZ	Návod na obsluhu	Strana	84
SK	Návod na obsluhu	Strana	99
ES	Manual de instrucciones	Página	114
DK	Betjeningsvejledning	Side	130
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	145
HU	Használati útmutató	Oldal	160

A**B****C**



12 V max.

10,8 V



Der Akku-Pack darf nur mit Ladegeräten der Serie X 12V TEAM geladen werden.

Der Akku-Pack hat je nach Ladegerät folgende Ladezeiten:

The battery pack may only be charged using chargers of the X 12V TEAM series.

The battery pack has the following charging times depending on the charger:

La batterie doit être uniquement chargée avec des chargeurs de la série X 12 V TEAM. Selon le chargeur utilisé, les temps de recharge des batteries sont les suivants :

De accu mag alleen met opladers van de serie X 12 V TEAM worden opgeladen. Afhankelijk van de lader heeft de accu de volgende oplaadtijden:

Akumulator można ładować wyłącznie ładowarkami z serii X 12 V TEAM. W zależności od ładowarki akumulator ma następujące czasy ładowania:

Akumulátorová sada smí být nabíjena jen nabíječkami řady X 12 V TEAM. Podle nabíječky mají akumulátorové sady následující doby nabíjení:

Akumulátor sa smie nabíjať iba nabíjačkami zo série X 12 V TEAM. Nabíjanie akumulátora v závislosti od nabíjačky trvá nasledovne:

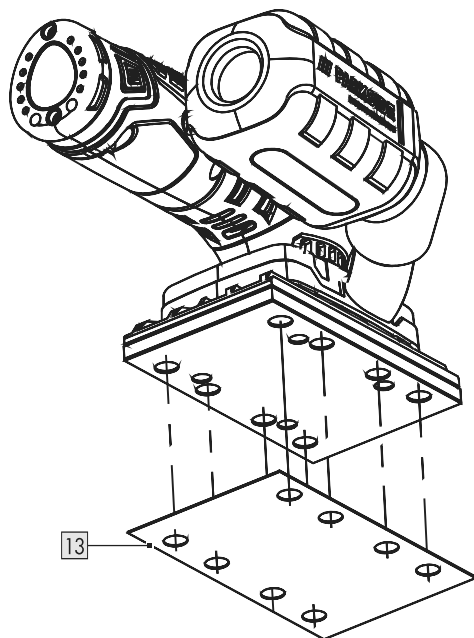
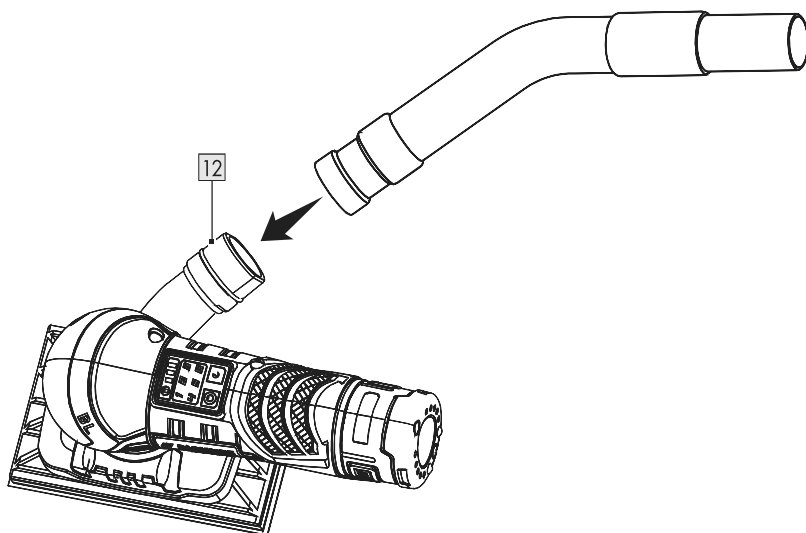
El paquete de baterías solo debe cargarse con los cargadores de la serie X 12 V TEAM. En función del cargador, los paquetes de baterías tienen los siguientes tiempos de carga:

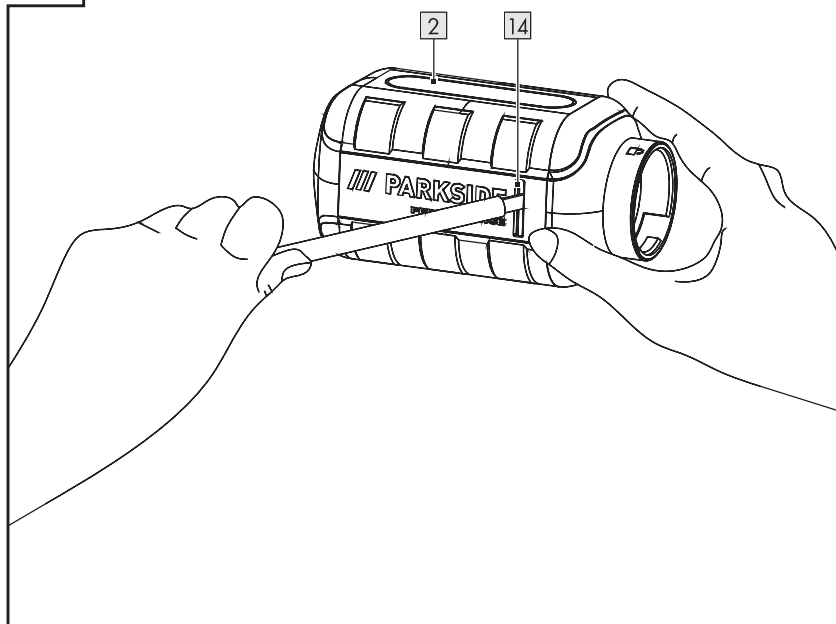
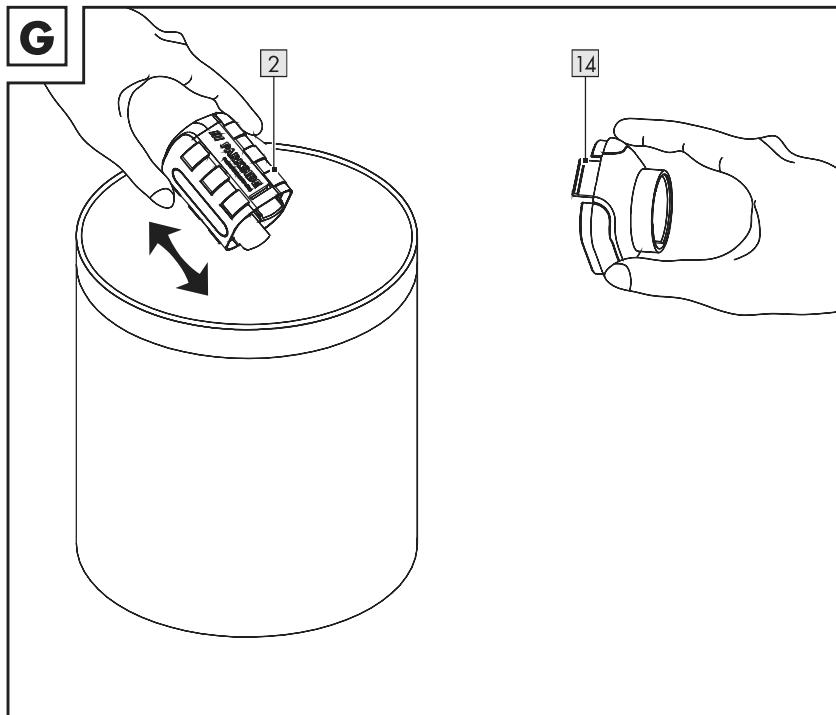
Batteripakken må kun oplades med opladere fra serien X 12 V TEAM. Batteripakken har afhængigt af opladeren følgende opladningstider:

La batteria può essere caricata solo con caricabatterie della serie X 12 V TEAM. I tempi di ricarica della batteria sono i seguenti, a seconda del caricabatterie:

Az akkumulátorcsomagot kizárólag az X 12 V TEAM sorozat töltőkészülékeivel szabad tölteni. Az akkumulátorcsomag töltőkészülékéről függően az alábbi töltési időkkel rendelkezik:

	** PAKP 12 A3/A4 2 Ah	** PAKP 12 B3/B4 4 Ah	** PAKP 12 C1 2.5 Ah	** PAKP 12 D1/D2 5 Ah
* PLKG 12 A2/A3 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	75 min	150 min
* PDSLIG 12 A2 (max. 4.5 A)	30 min	60 min	40 min	80 min
* Ladegerät/Battery charger/Chargeur/Oplader/Ładowarka/Nabíječka/Nabíjačka/Cargador/Batterioplader/Caricabatterie/Töltőkészülék ** Akku-Pack/Battery pack/Batterie/Accu/Akumulator/Akumulátorová sada/Akumulátor/Paquete de baterías/Batteripakke/Bateria/Akkumulátorcsomag				
HINWEIS: Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten. NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice. REMARQUE : Le temps de charge réel peut varier légèrement par rapport aux données ci-dessus en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie. Informations sous réserve de modifications. TIP: De werkelijke oplaadtijd kan afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de toestand van de accu enigszins van de hierboven genoemde gegevens afwijken. Wijzigingen van de informatie voorbehouden. RADA: Rzeczywisty czas ładowania może nieznacznie różnić się od powyższych informacji w zależności od temperatury otoczenia i stanu akumulatora. Informacje mogą ulec zmianie. UPOZORNĚNÍ: Skutečná doba nabíjení se může nepatrně lišit od výše uvedených údajů v závislosti na okolní teplotě a stavu akumulátora. Změny informací vyhrazeny. UPOZORNENIE: Skutočná doba nabíjania sa môže od vyššie uvedených hodnôt mierne líšiť v závislosti od teploty okolia a stavu akumulátora. Zmeny informácií vyhradené. NOTA: El tiempo de carga real puede variar ligeramente de la información anterior en función de la temperatura de entorno y el estado de la batería. La información está sujeta a cambios. BEMÆRK: Den faktiske opladningstid kan variere lidt i forhold til de ovenstående oplysninger afhængigt af omgivelsestemperaturen og batteriets tilstand. Med forbehold for ændringer af informationerne. INDICAZIONE: Il tempo di ricarica effettivo può differire leggermente dalle informazioni sopra riportate a seconda della temperatura ambiente e delle condizioni della batteria. Le informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. MEGJEGYZÉS: A tényleges töltési idő a környezeti hőmérséklettől és az akkumulátor állapotától függően a fenti adatoktól némileg eltérhet. Az információk változtatásának jogát fenntartjuk.				

D**E**

F**G**

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Liste der Teile	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	9
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	9
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifmaschinen	Seite	12
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite	12
Vor der ersten Verwendung	Seite	13
Produkt auspacken	Seite	13
Zubehör	Seite	13
Akku-Pack aufladen	Seite	14
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite	14
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen	Seite	14
Zusammenbau	Seite	15
Staubbox anbringen/entnehmen	Seite	15
Schleifpapier anbringen/auswechseln	Seite	15
Bedienung	Seite	15
Ein-/Ausschalten	Seite	15
Arbeitsanweisungen	Seite	16
Reinigung und Pflege	Seite	16
Reinigung	Seite	16
Wartung	Seite	17
Reparatur	Seite	17
Ersatzteile/Zubehör	Seite	17
Lagerung	Seite	17
Transport	Seite	17
Entsorgung	Seite	18
Garantie	Seite	19
Abwicklung im Garantiefall	Seite	19
Service	Seite	20
EU-Konformitätserklärung	Seite	21

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Trennen Sie das Ladegerät 9 immer von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku-Pack 5 aus dem Ladegerät entnehmen oder den Akku-Pack einsetzen.
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Schalten Sie das Produkt immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack 5 und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen vornehmen.
	Tragen Sie Gehörschutz!		Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Tragen Sie Atemschutz!		Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung		Feinsicherung
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Umdrehungen pro Minute
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Schützen Sie den Akku-Pack 5 vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.
	Schützen Sie den Akku-Pack 5 vor Feuer.		Schützen Sie den Akku-Pack 5 vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

12 V AKKU- SCHWINGSCHLEIFER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieser Akku-Schwingschleifer (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist für den Grobschliff von trockenen Oberflächen bestimmt, wie z. B.:
 - Holz
 - Lack
 - Spachtelmasse
- Je nach verwendetem Schleifpapier ist dieses Produkt für den Trockenschliff von Metall geeignet.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● Lieferumfang

⚠ WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Akku-Schwingschleifer
- 1 Schleifblatt gelocht (Körnung 120)
- 1 Staubbox
- 1 Adapter (für Staubbox)
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

- 1 Adapter für die Staubbox
- 1a ▲ (Pfeil-Markierung)
- 2 Staubbox
- 3 Handgriff
- 4 Entriegelungstaste (Akku-Pack)
- 5 Akku-Pack *
- 6 Ladezustand-LEDs
- 7 Taste zur Geschwindigkeitsregelung
- 8 Ein-/Aus-Schalter
- 9 Ladegerät *
- 10 Ladekontroll-LED (grün)
- 11 Ladekontroll-LED (rot)
- 12 Absaugöffnung
- 13 Schleifpapier
- 14 Clip

- * Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Technische Daten

12 V Akku-Schwingschleifer	PASSP 12-Li A1
Modellnummer:	HG11272
Nennspannung:	12 V ===
Nennleerlaufhubzahl n ₀ :	6 000–10 000 min ⁻¹
Vibrationsrate:	12 000–20 000 min ⁻¹
Oszillationsamplitude:	1,6 mm

Maße der Schleifplatte:	78 × 128 mm
Akku-Pack *	PAPK 12 A3
Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	12 V ===
Kapazität:	2,0 Ah
Ladegerät *	PLGK 12 A2
Eingang	
Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Nennleistungsaufnahme:	50 W
Sicherung (innen):	2 A 
Ausgang	
Nennspannung:	12 V ===
Nennstrom:	2,4 A
Ladedauer:	ca. 60 Minuten
Schutzklasse:	II/  (Doppelisolierung)

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Empfohlene Umgebungstemperatur

Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	+20 °C bis +26 °C

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L_{pA} :	72 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	80 dB
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

WARNUNG!



Tragen Sie Gehörschutz!

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Schleifen einer Spanplatte a_h :	3,442 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für

andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.**

Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.**

Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsfahrer führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über +130 °C (+265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

	VORSICHT! EXPLOSIONSRISIKO! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.
	Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht ein Explosionsrisiko.
	
	

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schleifmaschinen

- Verwenden Sie das Produkt nur zum Trockenschleifen. Wenn Wasser in das Produkt eindringt, besteht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Warten Sie immer, bis das Produkt vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Produkt abstellen.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder in einem Schraubstock eingespanntes Werkstück wird sicherer gehalten als von Hand.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, wenn Sie mit Kunststoffen, Farben, Lacken usw. arbeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Schleifpapier.

⚠️ WARNUNG! Gefährdung durch Staub!

- Bei längeren Arbeiten mit Holz und insbesondere mit gesundheitsgefährdenden Stäuben ist das Produkt an eine geeignete Absaugung anzuschließen. Tragen Sie eine Schutzbrille und eine Staubschutzmaske!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.

 Das Produkt ist nur den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

⚠ ACHTUNG! Dieses Ladegerät ist ausschließlich zum Aufladen von Akku-Packs der folgenden Typen geeignet:

/// PARKSIDE® 12 V Akku-Pack		
PAPK 12 A3/A4	2,0 Ah	3 Zellen
PAPK 12 B3/B4	4,0 Ah	6 Zellen
PAPK 12 C1	2,5 Ah	3 Zellen
PAPK 12 D1	5,0 Ah	6 Zellen

Geeignete Akku-Packs und Ladegeräte

Akku-Pack:	/// PARKSIDE® X 12 V Team
Ladegerät:	/// PARKSIDE® X 12 V Team

- Kunden können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über www.optimex-shop.com beziehen.

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Zubehör

- ☐ Um dieses Produkt sicher und korrekt zu betreiben, ist das folgende Zubehör notwendig:
 - Geeignetes Schleifpapier

- Zubehör ist über Ihren zugelassenen Händler erhältlich. Achten Sie beim Kauf immer auf die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann ein Verletzungsrisiko für Sie bedeuten.
- Falls Sie Zweifel haben, fragen Sie einen qualifizierten Experten oder den Händler Ihres Vertrauens um Rat.

● Akku-Pack aufladen

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**



Trennen Sie das Ladegerät [9] immer von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku-Pack [5] einsetzen/entnehmen.

HINWEIS

- ▶ Sie können den Akku-Pack [5] zu jedem Zeitpunkt laden, ohne dessen Lebensdauer zu verringern.
 - ▶ Der Akku-Pack [5] wird bei einer Unterbrechung des Ladevorgangs nicht beschädigt.
 - ▶ Lassen Sie das Ladegerät [9] zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten abkühlen.
- Vor der Inbetriebnahme: Laden Sie den Akku-Pack [5] auf, wenn er einen mittleren oder niedrigen Ladezustand aufweist (siehe „Ladezustand des Akku-Packs überprüfen“).
 - Die Ladekontroll-LEDs (rot [11] und grün [10]) zeigen den Zustand des Ladegeräts [9] und des Akku-Packs [5] an.

LED	Zustand
Rote LED [11] leuchtet	Akku-Pack [5] lädt
Grüne LED [10] leuchtet	Akku-Pack [5] voll aufgeladen

LED	Zustand
Grüne LED [10] und rote LED [11] blinken	Akku-Pack [5] defekt
Rote LED [11] blinkt	Akku-Pack [5] zu kalt oder zu warm
Grüne LED [10] leuchtet (ohne Akku-Pack [5])	Ladegerät [9] betriebsbereit

1. Setzen Sie den Akku-Pack [5] in das Ladegerät [9] ein.
2. Verbinden Sie den Netzstecker des Ladegeräts [9] mit einer Steckdose.
3. Wenn der Akku-Pack [5] voll aufgeladen ist:
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts [9] aus der Steckdose.
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack [5] aus dem Ladegerät [9].

● Akku-Pack einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

1. Schieben Sie den Akku-Pack [5] auf den Handgriff [3].
2. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack [5] hörbar einrastet.

Akku-Pack entnehmen

1. Drücken Sie auf die Entriegelungstaste [4] am Akku-Pack [5].
2. Ziehen Sie den Akku-Pack [5] vom Handgriff [3] ab.

● Ladezustand des Akku-Packs überprüfen

- Die Ladezustands-LEDs [6] zeigen den Ladezustand nach dem Ein- und Ausschalten des Produkts an:

Farbe	Ladezustand
Rot/orange/grün	Maximal
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

● **Zusammenbau**

● **Staubbox anbringen/ entnehmen**

(Abb. C, E)

WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack [5] und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen vornehmen.

HINWEIS

- ▶ Der Adapter für die Staubbox [1] ist auf der Staubbox [2] vorinstalliert.
- ▶ Bei Arbeiten an senkrechten Flächen: Die Staubbox [2] muss nach unten gerichtet sein.
- ▶ Für eine optimale Staubabsaugung: Entleeren Sie regelmäßig die Staubbox [2].
- ▶ Optional: Der Staub kann mit einem Staubsauger (z. B. PWD 30 C1) abgesaugt werden.

Staubbox anbringen

1. Stecken Sie den Adapter für die Staubbox [1] auf die Absaugöffnung [12].
2. Richten Sie ▲ [1a] auf dem Adapter für die Staubbox [1] mit  auf der Staubbox [2] aus.
3. Verriegeln: Drehen Sie die Staubbox [2] im Uhrzeigersinn, bis ▲ [1a] auf  zeigt.

Staubbox entnehmen

1. Drehen Sie die Staubbox [2] entgegen dem Uhrzeigersinn, bis ▲ [1a] auf  zeigt.
2. Entfernen Sie die Staubbox [2] vom Adapter für die Staubbox [1].

Externe Staubabsaugung

1. Entfernen Sie den Adapter für die Staubbox [1] von der Absaugöffnung [12].
2. Verbinden Sie das Ende der Schlauchkupplung mit der Absaugöffnung [12].

● **Schleifpapier anbringen/ auswechseln**

(Abb. D)

WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack [5] und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen vornehmen.

1. Richten Sie das Loch des Schleifpapiers [13] auf das Loch am Produkt aus.
2. Befestigen Sie das Schleifpapier [13] mit Hilfe des Klettverschlusses am Produkt.

● **Bedienung**

● **Ein-/Ausschalten**

VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie das Produkt handhaben oder damit arbeiten.

VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Bevor Sie das Produkt einschalten: Stellen Sie sicher, dass das Schleifpapier [13] das Werkstück nicht berührt.
- ▶ Achten Sie auf einen sicheren Stand. Halten Sie das Produkt während der Arbeit immer mit beiden Händen fest.
- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Schleifpapier [13] fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

HINWEIS

- ▶ Die erforderliche Orbitalhubzahl ist abhängig vom Material und den Arbeitsbedingungen und kann durch praktische Versuche ermittelt werden.

Vorwahl der Vibrations- geschwindigkeit

- ☐ Gewünschte Geschwindigkeit auswählen: Drücken Sie ein- oder mehrmals die Taste zur Geschwindigkeitsregelung [7].

Vibrationsstärke	Vibrationsrate (min ⁻¹)
1	12 000
2	12 800
3	14 000
4	16 000
5	18 000
6	20 000

Einschalten

- ☐ Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **[8]**.

Ausschalten

- ☐ Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **[8]** erneut.

● Arbeitsanweisungen

VORSICHT! Risiko von Verletzungen und Sachschäden!

- ▶ Sichern Sie das Werkstück mit Klemmvorrichtungen auf der Werkbank.
- ▶ Stellen Sie immer sicher, dass der Arbeitsplatz gut belüftet ist.
- ▶ Vermeiden Sie eine Überlastung des Produkts bei der Arbeit.
- ▶ Verwenden Sie geeignetes Schleifpapier **[13]** für die Bearbeitung verschiedener Materialien.
- ▶ Schalten Sie das Produkt ein, bevor Sie das Produkt auf das Werkstück auflegen.
- ▶ Üben Sie bei der Arbeit nur minimalen Druck aus.
- ▶ Arbeiten Sie mit einer konstanten Geschwindigkeit.
- ▶ Verwenden Sie niemals dasselbe Schleifpapier **[13]** für das Schleifen verschiedener Materialien (z. B. Holz und anschließend Metall). Optimale Schleifergebnisse können nur mit sauberem Schleifpapier erzielt werden.
- ▶ Führen Sie das Produkt parallel über das Werkstück. Verwenden Sie überlappende Schleifbewegungen.

VORSICHT! Risiko von Verletzungen und Sachschäden!

- ▶ Nach Beendigung der Arbeit: Heben Sie das Produkt vom Werkstück ab. Schalten Sie das Produkt aus.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack **[5]** und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen vornehmen.

● Reinigung

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen angreifen können.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- ☐ Halten Sie das Produkt immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett.
- ☐ Nach jeder Verwendung und vor der Lagerung: Entfernen Sie Fremdkörper vom Produkt.
- ☐ Eine regelmäßige und gründliche Reinigung gewährleistet eine sichere Verwendung und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

Produkt reinigen

- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.
- ☐ Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer erreichbare Stellen.
- ☐ Reinigen Sie insbesondere die Lüftungsöffnungen nach jeder Verwendung mit einem Tuch und einer weichen Bürste. Die Lüftungsöffnungen müssen immer frei bleiben.

Staubbox reinigen

(Abb. F, G)

- ☐ Für eine gründliche Reinigung: Öffnen Sie die Staubbox **[2]**.
- ☐ Drücken Sie den Clip **[14]** mit einem Schlitzschraubendreher nach unten und aus dem Schlitz der Staubbox **[2]** heraus. Entleeren Sie die Staubbox gründlich.

● Wartung

- ☐ Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen. Falls nötig, ersetzen Sie verschlissenes oder beschädigtes Zubehör. Beachten Sie die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- ☐ Überprüfen Sie, ob Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen in einwandfreiem Zustand und korrekt installiert sind. Ist dies nicht der Fall, lassen Sie sie von einem Experten ersetzen.
- ☐ Wechseln Sie das Schleifpapier **[13]** regelmäßig.

● Reparatur

- ☐ Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Nutzer repariert werden können.
- ☐ Kontaktieren Sie eine zugelassene Reparaturwerkstatt oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● Ersatzteile/Zubehör

- ☐ Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- ☐ Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- ☐ Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- ☐ Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Ersatzteil/ Verbrauchs- material- beschreibung	Bestellnummer (Ersatzteil)
Schleifpapier [13]	99944998302
Staubbox [2]	99944998303
Adapter für die Staubbox [1]	99944998304

● Lagerung

- ☐ Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- ☐ Lagern Sie das Produkt inkl. Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien, gut belüfteten Ort.
- ☐ Lagern Sie das Produkt immer außer Reichweite von Kindern.
- ☐ Die ideale Temperatur für eine Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 °C und +26 °C.
- ☐ Lagern Sie das Produkt in dessen Tragekoffer.

Akku-Pack

- ☐ Vor der Langzeitlagerung: Lagern Sie den Akku-Pack **[5]** nur teilweise aufgeladen. Der Akku-Pack sollte zu 40 % bis 60 % aufgeladen sein (rote und orangefarbene Ladezustand-LEDs **[6]** leuchten).
- ☐ Bei Langzeitlagerung: Überprüfen Sie den Ladezustand des Akku-Packs **[5]** ungefähr alle 3 Monate. Falls nötig, laden Sie den Akku-Pack wieder auf.

● Transport

- ☐ Transportieren Sie das Produkt in dessen Tragekoffer.
- ☐ Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, welche beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- ☐ Sichern Sie das Produkt, damit es nicht verrutschen oder umfallen kann.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 449983_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 449983_2310-2)	
IAN:	449983_2310
Produkt-Identifikation:	"PARKSIDE" Akku-Schwingschleifer
Modellnummer:	HG11272

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-4:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	10.04.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jchs Buchheim Prokurist